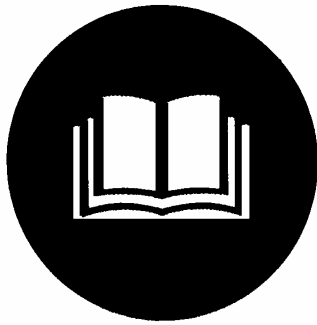
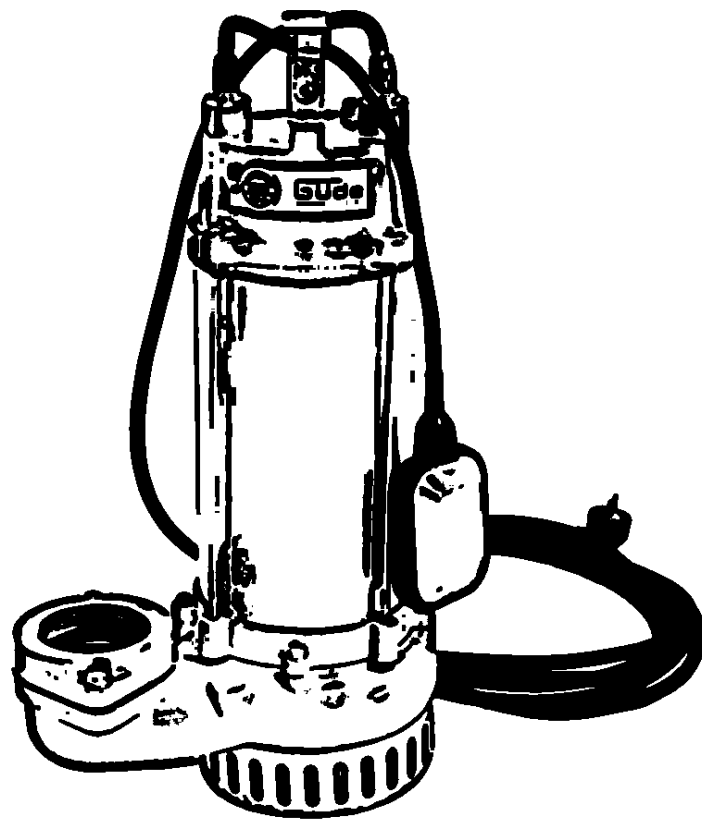




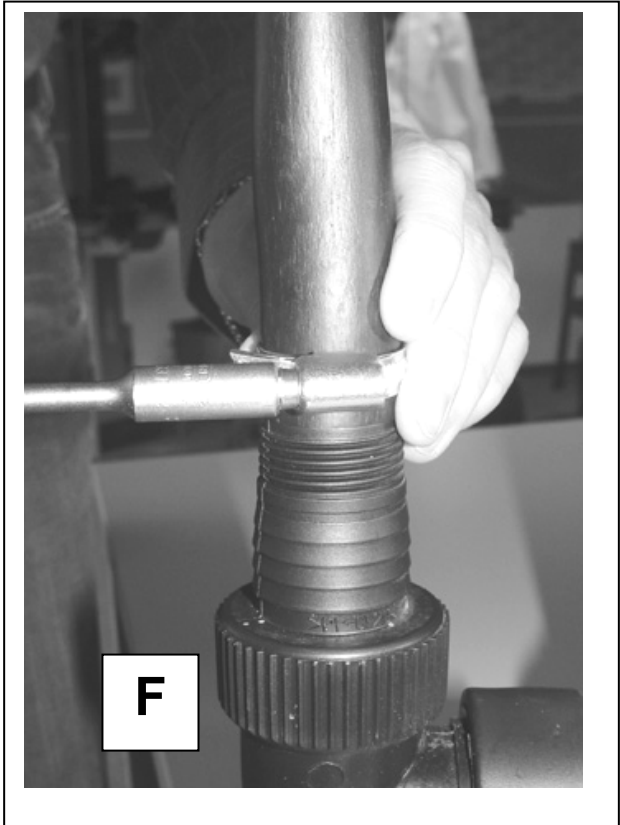
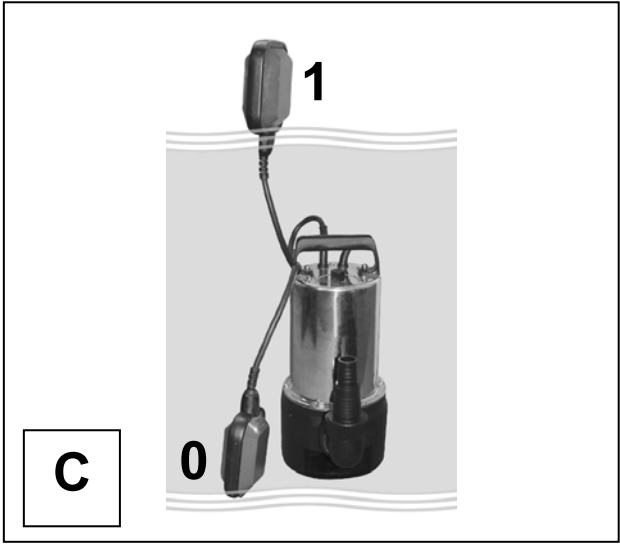
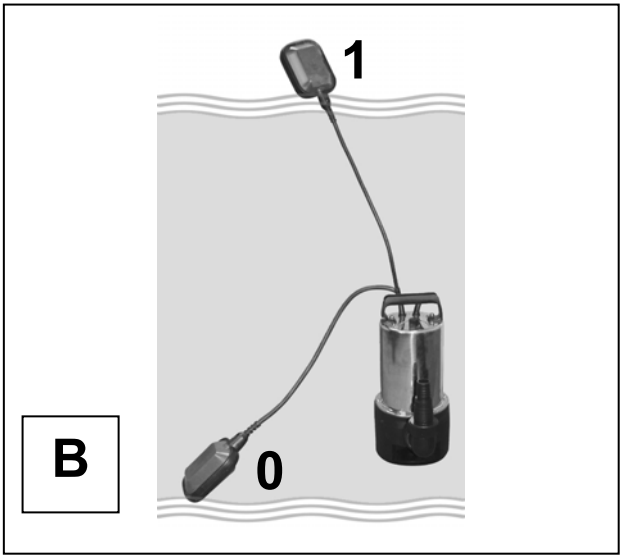
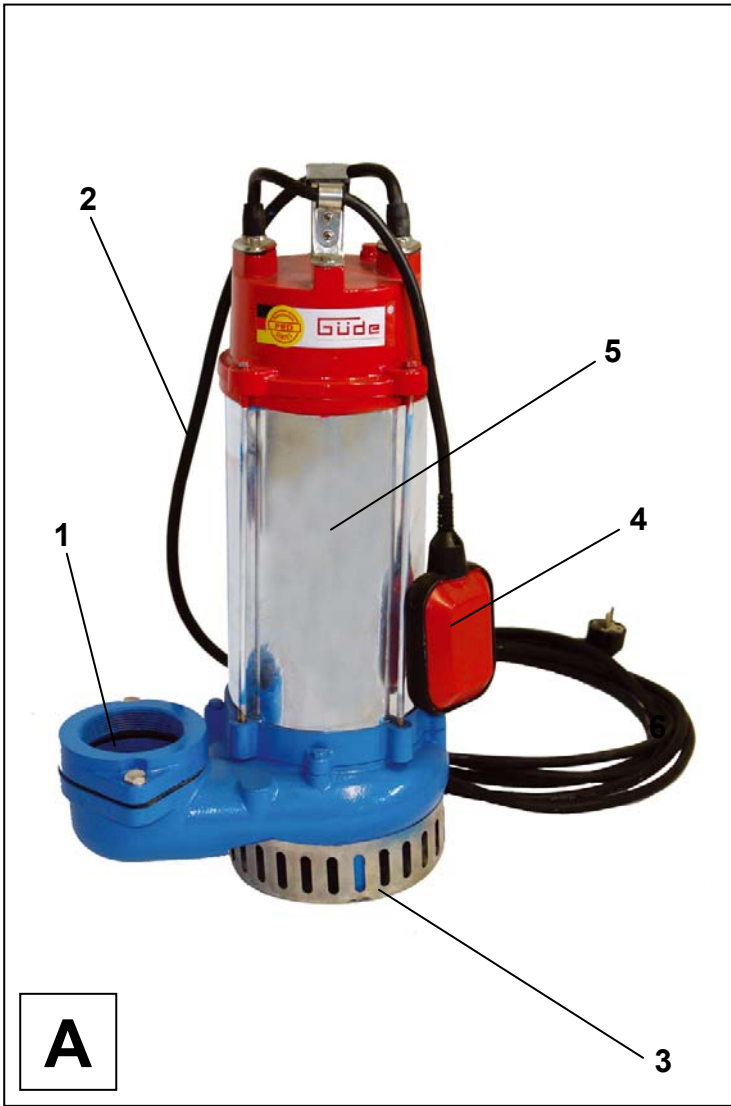
PRO 2200 A





Magyar




# 75805





 	<p><b>Köszönjük, hogy Güde PRO 2200 A iszap - búvárszivattyút vásárolt, s ezzel termékeink iránti bizalmát fejezte ki.</b></p> <p><b>!!! A készülék üzembehelyezése előtt, kérem, figyelmesen olvassa el a használati utasítást!!!</b></p>
--	--

**A.V. 2 Utányomást és részutányomást is jóvá kell hagyatni. Műszaki változások fenntartva**



	<p><b>Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra?</b>          Honlapunkon a <a href="http://www.guede.com">www.guede.com</a> címen <b>szervíz terén</b> gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az alábbiakban.          Gyártási szám: _____ Szortiment tételszám: _____ Gyártási év: _____</p>		
	<b>Tel.:</b> +49 (0) 79 04 / 700-360	<b>Fax:</b> +49 (0) 79 04 / 700-51999	<b>E-Mail:</b> support@ts.guede.com

## Jelzések:

### A gyártmány biztonsága, tilalmak:

	
A gyártmány megfelel az illetékes EU normák követelményeinek	A termék biztonsága igazolt



### Tilalmak:

	
Tilos a közlekedési médiumban tartózkodni	Tilos gyerekeknek a gép közelében tartózkodni


### Tilalmak:

	
Tilos a kábelnél fogva húzni/ szállítani	Közlekedési médium max. 35 °C

### Figyelmeztetés:

	
Figyelmeztetés a veszélyes magas feszültségre.	Figyelmeztetés automatikus bekapcsolódás lehetőségére



### Utasítások:

	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást!	

### Környezetvédelem:

	
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a természetnek.	A karton csomagolást adja át megsemmisítésre hulladékgyűjtőbe.
	
Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.	

### Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen	A csomagolást felállított helyzetben tartsa

## Gép

### Iszap - búvárszivattyú PRO 2200 A

Professzionális iszap - búvárszivattyú igényes körülmények közötti használatra, pl. építészeti, árvizek, stb. Úszó kapcsolóval.

### Szállítmány tartalma ( A. ábra)

1. Szivattyú csatlakozó
2. Elektromos kábel
3. Talpazat
4. Úszó kapcsoló
5. Szivattyú test/ burkolat


### **Azonossági nyilatkozat EU**

Ezzel kijelentjük mi, a Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Gép : **PRO 2200 A** Megrendelési szám: **75805**

Dátum/gyártó aláírása: 15.09.2008   
 Az aláíró adatai: Arnold úr, ügyvezető igazgató

### Illetékes EU előírások

73/23/EWG

89/336/EWG

2000/14/EG

2002/95/EG ROHS

### Használt harmonizált normák

EN 60335-2-41:2003+A1:04

EN 50366:2003+A1:06

EN 60355-1:2002+A11, A1:04+A12, A2:06

### Certifikáló szerv:

Intertek Deutschland GmbH, Nikolaus-Otto-Str. 13, 70771

Leinfelden-Echterdingen

### Refer. szám:

08SHH1341-01



**A gyártmány eleget tesz az EN 61000-3-11 követelményeinek és speciális kapcsolási feltételeknek van alá rendelve. Ez azt jelenti, hogy tilos használni tetszés szerinti, szabadon választott csatlakozási pontokat. Az áramkörben uralkodó kedvezőtlen viszonyok eredményeként a gép átmenetileg feszültség ingadozást idézhet elő. A gyártmány kizárólag olyan csatlakozási pontokban való használatra rendelt, melyek a) nem lépik túl a maximálisan megengedett áramköri „impedance“-t  $Z_{max} = 0,233 \Omega$ , vagy b) a fázison minimálisan 100 A állandó áramköri megterhelhetőséggel bírnak. Ön, a gép kezelője, köteles bebiztosítani, s szükség esetén megegyezni energia disztributorával, hogy a csatlakozási pont, melyen a gyártmányt üzemeltetni akarja, eleget tegyen mindkét illetékes követelménynek, a), és b).**

#### Jótállás:

Jótállási igények a mellékelt jótállási levél szerint

#### Általános biztonsági utasítások

A használati utasítást a gép első használata előtt figyelmesen el kell olvasni. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és használatával kapcsolatban kétségeik lesznek forduljanak a gyártóhoz (szervíz osztály).

#### A MAGAS SZÍNVONALÚ BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:



**Vigyázz:** Kizárólag hiba áram elleni védőkapcsolóval használható (előírás szerint max. hibaáram 30mA) VDE rész 702). Kérem, forduljon villanyszerelőhöz!

**Vigyázz:** A szivattyút tilos üresen üzemeltetni. A szivattyú kizárólag folyadékba teljesen bemerített állapotban dolgozhat.

- A szivattyú használatakor a működtető felelős a harmadik személy biztonságáért. (pl. vízművek, stb.)
- Kizárólag hiba áram elleni védőkapcsolóval ellátott csatlakozókkal használható (FI)!
- Üzembehelyezés előtt kompetens villanyszerelő ellenőrizze, be vannak-e biztosítva a kötelező elektro – biztonsági utasítások.
- A gépet konnektorba kapcsolja
- Ellenőrizze a feszültséget: A típuscímkén feltüntetett adatoknak azonosnak kell lenniük az áramkör feszültségével.
- Az esetben, ha a szivattyút halas tavakban, kutakban, vízművekben, stb. használja, feltétlenül be kell tartani az illetékes ország szivattyú használatára vonatkozó előírásait.
- A kinti környezetben használt szivattyút (pl. halas tavak, stb.) DIN 57282 resp. DIN 57245 normák szerint H07RNF típusú gumi csatlakozó kábellel kell ellátni.
- **Az esetben, ha a szivattyú működik, sem személyek, sem állatok nem tartózkodhatnak a szivatott folyadékban (pl. medencék, pincék, stb.)**
- A szivatott folyadék hőmérséklete nem lehet +35 °C-nál magasabb. Az esetben, ha hosszabbító kábelt használ, a DIN 57282 vagy DIN 57245 normák szerint ez kizárólag H07RNF típusú gumi kábel lehet. Az áramkörbe kapcsolt szivattyút tilos a kábelnél fogva tartani, emelni, vagy szállítani. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó konnektor távol és védve legyen a víztől és nedvességtől.
- A szivattyú üzembehelyezése előtt ellenőrizze, nincs-e megrongálódva az elektromos kábel és/vagy a konnektor.
- A szivattyún végzendő bármilyen munka előtt kapcsolja ki a gépet az áramkörből.

- Az esetben, ha a szivattyú szennyfogóba van beszerelve, a szennyfogót fedje le, hogy be legyen biztosítva a járókelők biztonsága.
- A kifolyó csövet biztosítsa be csőkapocccsal. **(F ábra).**
- Tartsa be a maximális alámerülést (lásd. műszaki adatok) Hogy megakadályozza, megelőzze a szivattyú hibás működése következtében beállt esetleges károkat (pl. előtöltött helyiségek, stb.), a tulajdonos (kezelő) köteles megfelelő biztonsági rendelkezéseket életbe hozni (pl. vészjelző beszerelése, pótszivattyú, stb.). Homokos, vagy sáros talaj esetén a szivattyút kizárólag lanóra, vagy láncrea felfüggesztett állapotban szabad használni, vagy megfelelő alapra helyezni, hogy megakadályozza a szívó rész talajba süllyedését.
- Az esetben, ha a szivattyú hibás, kizárólag autorizált szervíz javíthatja meg eredeti alkatrészek alkalmazásával.
- **Figyelmeztetjük arra, hogy az érvényes normák szerint, nem vállalunk felelősséget a gépünk által okozott károkért, melyek az alábbi esetekben keletkeznek:**
  - Nem szak javítás, melyet nem autorizált szervíz végez.
  - A gép nem rendeltetés szerinti használata
  - A szivattyú túlterhelése szünet nélküli használattal.
  - Fagyok, vagy más időjárási hatásokkal okozott károsodások

Az alkatrészekre ugyanezek az előírások vonatkoznak



**A tápláló kábel megrongálódása esetén feltétlenül hívjon villanyszerelőt. Semmi esetre sem szabad a kábelt sajátkezüleg javítani.**

•



- **Tilos a gépet felügyelet nélkül hagyni. Ne engedjen a gép közelébe idegen személyeket, főleg gyerekeket. Ezeket a személyeket tartsa a géptől megfelelő biztonsági távolságban.**



- **A géppel tilos olyan személyeknek dolgozni (beleértve a gyerekeket is), akik testileg, szenzorikusan, vagy lelkiileg fogyatékosak. Szintén tilos a géppel olyan személyeknek dolgozni, akiknek nincs elegendő tapasztalatuk és szakismeretük.**

#### Csatlakozó kábel búvárszivattyúkhöz.

A búvárszivattyúk – típus szerint- 10 m-es H07RNF kábellel vannak felszerelve. Érvényes utasítások szerint búvárszivattyúk 10m-nél rövidebb csatlakozó kábellel kizárólag bent környezetben használhatók, pl. víz szivattyúzására pincékből. Ezért ügyeljen vásárláskor a kábel típusára és hosszára.

#### Hő biztosíték

Az elektromotorba szonda van beszerelve, mely a megengedett hőmérséklet túllépésekor a szivattyút automatikusan kikapcsolja, resp. lehűlés után újra bekapcsolja. Ezzel sokszorosan megnöveli a szivattyú élettartamát és megakadályozza az elektromotor kiegésését.

#### Kezelés:

A szivattyú a dugvilla illetékes konnektorba való bedugásával és az úszó kapcsoló bizonyos helyzetbe való állításával lép működésbe (lásd. használati utasítás). A szivattyút a markolónál fogva kell felemelni, vagy áthelyezni, tilos a csatlakozó kábelnél fogva húzni. Szükség esetén a szivattyút

folyadékba való merítéséhez kötelet, vagy láncot kell használni, amit a markolóhoz kell erősíteni. Sáros, homokos, vagy szilikátos talaj esetén a szivattyút kötélre, vagy láncra kell felfüggeszteni, esetleg megfelelő széles alapzatra helyezni, hogy ne süllyedjen a talajba. A homok és hasonló csiszoló anyagok csökkentik a hidraulikus alkatrészek és a szivattyú tömítésének az élettartamát, amit meg kell akadályozni. Fagy esetén a szivattyúból ki kell eresztetni a beszívott folyadékot. Meg kell akadályozni, hogy a szivattyú fagy hatásának legyen kitéve. A szivattyúból el kell távolítani a folyadékot és száraz, fagy ellen védett helyen raktározni.



**Vigyázz ! Fontos figyelmeztetés a vásárló részére!**  
Ajánlatos a szivattyút a folyadékba ferde állapotban helyezni. Felszabadul a szivattyú alatti légpárna, s a szivattyú azonnal működésbe lép. Ezután a szivattyút ismét függőleges állapotba helyezheti.

#### Automatikus úszó

Az esetben, ha emelkedik, vagy süllyed a folyadék szintje, az úszó automatikusan működésbe hozza a szivattyút. Az esetben, ha az úszó kábele meg van hosszabbítva, resp. rövidítve, közben a támaszpontból indul ki, a szivattyú be-, esetleg kikapcsolását a kívánt maximális, esetleg minimális magasság eredményezi. Az úszó kábele megfelelő nyomó fogantyúval hozzá van erősítve a markolóhoz. Kérem, ellenőrizze, hogy az úszó a szivattyú működése alatt szabadon mozoghasson. Az esetben, ha a szivattyút erősen szennyezett vízben használja, öblítse ki tiszta vízzel. A be/kikapcsoló magasság különbözhet.

#### Hő biztosíték/ motor védőrelé

A búvárszivattyú motorja védőrelével van ellátva. Az esetben, ha a motor túlhevült, a védőrelé a szivattyút automatikusan kikapcsolja. A motor cca. 25 percen belül kihűl, s ekkor a szivattyú automatikusan bekapcsolódik. Az esetben, ha a motor védőrelé véletlenül bekapcsolódik, feltétlenül meg kell találni az okát (lásd. „Üzemzavar kikeresés”) A fenti esetekben nem lehet az un. otthoni javításokat használni, ugyanis a gép javítását kizárólag szakember végezheti. Üzemzavar esetén forduljon szakszervízhez.

#### Maradékveszély és óvintézkedések

##### Elektromos maradékveszély:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Közvetlen kontaktus	Áramütés	Hiba áram elleni védőkapcsoló FI
Nem közvetlen kontaktus	Áramütés médium közvetítésével	Hiba áram elleni védőkapcsoló FI

#### Megsemmisítés

A megsemmisítési utasítások a gépen, resp. a csomagoláson elhelyezett piktogramokból olvashatók le. Az egyes jelzések magyarázata a „Jelzések a gépen” fejezetben található.

#### Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

#### Szakképesítés

A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

#### Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalokrák foglalkoztatása szakképzés alatt

az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

#### Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása, resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

#### Műszaki adatok

	PRO 2200 A
Csatlakozó	230 V~50 Hz
Motor teljesítmény P1	2,2 kW
Védelmi típus:	IP 68
Max. szállított mennyiség:	42.800 l/h 4,2 m szállító magasság esetén
Max. szállító magasság	17 m
Max. alámerülés:	5 m
Max. vízhőmérséklet:	35°C
Csőcsatlakozó	3" IG
Szemcsésség:	20 mm
Súly:	31 kg
Megr.szám.	75805

#### Szállítás és raktározás



**Téli raktározás esetén ügyeljen arra, hogy a gépben ne maradjon víz, ugyanis a fagy kövertképzésben a berendezés tönkre mehet.**

#### Biztonsági utasítások első üzembehelyezéshez



**Vigyázz! A szivattyút nem szabad üresen futtatni!**

A szivattyú használatakor a kezelő felelős harmadik a személy biztonságáért. (pl. vízművek, stb.)

**A gépet kizárólag hibaáram elleni védő kapcsolóval ellátott csatlakozókkal szabad működtetni (RCD)!**

Üzembehelyezés előtt kompetens villanyszerelő ellenőrizze, be vannak-e biztosítva a köteles elektro –biztonsági utasítások.

A gépet kapcsolja konektorba

Ellenőrizze a feszültséget: A típuscímkén feltüntetett adatoknak azonosaknak kell lenniük az áramkör feszültségével.

Az esetben, ha a szivattyút halas tavakban, kutakban, vízművekben, stb. használja, feltétlenül be kell tartani az illetékes ország szivattyú használatára vonatkozó előírásait.

. A kinti környezetben használt szivattyút (pl. halas tavak, stb.) DIN 57282 resp. DIN 57245 normák szerint H07RNF típusú gumi csatlakozó kábellel kell ellátni.



- Az esetben, ha a szivattyú működik, sem személyek, sem állatok nem tartózkodhatnak a szivattott folyadékban (pl. medencék, pincék, stb.)**

A szivattott folyadék hőmérséklete nem lehet +35 °C-nál magasabb. Az esetben, ha hosszabbító kábelt használ, a DIN 57282 vagy DIN 57245 normák szerint .ez kizárólag H07RNF típusú gumi kábel lehet.



- Az áramkörbe kapcsolt szivattyút tilos a kábelnél fogva tartani, emelni, vagy szállítani ( E ábra).**

Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó konektor távol és védve legyen a víztől és nedvességtől.

A szivattyú üzembehelyezése előtt ellenőrizze, nincs-e megrongálódva az elektromos kábel és/vagy a konektor.

#### A szivattyún végzendő bármilyen munka előtt kapcsolja ki a gépet az áramkörből

##### Utasítás lépésről lépésre

- Kapcsolja a vízvezető csövet a szivattyú illetékes kifolyójához (lásd. Szerelés és első üzembehelyezés)
- A kötelet, láncot, stb. erősítse a szivattyú markolójához s ezt tegye a megfelelő helyre.
- A szivattyút a szivatandó médiumba állítsa/helyezze „ferde” állapotban (**D.ábra**) Ügyeljen arra, hogy az úszó kapcsolója munkahelyzetben legyen.
- A szivattyút kapcsolja be az áramkörbe.
- A munka befejezése után öblítse ki a szivattyút tiszta vízzel.

##### Az úszó kapcsoló helyzetei (B + C.ábra)

A szivattyú be/kikapcsoló pontját az úszó kapcsoló különféle helyzetével lehet beállítani. A **B.ábra** az úszó kábelt ábrázolja a fixáció változása nélkül teljes kapcsolási sugárral. Az 1 számjegy a munkahelyzetet jelenti, a 0 a kikapcsolási helyzetet.

Az úszókábel illetékes rögzítésének köszönhetően – a szivattyú markolóján – hely híján, vagy a megfelelő szint regulációja eredményeként, a z illetékes kapcsolási sugarat kissebbíteni lehet. Az 1 számjegy a **C ábrán** is a munka helyzet, a 0 a kikapcsolási helyzet.

##### Üzemzavarok – okok - eltávolításuk

**(probléma): A motor nem lép működésbe**

**(ok):**

1. Az áramkörben nincs feszültség
2. A szivattyúkerék le van blokkolva
3. Az úszó kapcsoló kikapcsolási helyzetben van

**((intézkedések):**

1. Ellenőrizze a feszültséget
2. Ellenőrizze a kereket, nincsenek-e rajta idegen tárgyak
3. Ellenőrizze a vízszintjét( **B/C ábra**)
- 4.

**(probléma): A szivattyú nem szív**

**(ok):**

1. A szivattyúban nincs víz
2. Túlságosan alacsony vízszint
3. A szivattyú kereke el van dugulva

**intézkedések):**

1. Engedje felszabadulni a vízbuborékokat (**D.ábra**)
2. Kapcsolja ki a szivattyút, a vízszintnek emelkednie kell
3. A kereket ki kell dugítani

**(probléma): Elégtelen mennyiségű szívott víz**

**(ok):**

1. A szívó kosár szennyezett
2. A vízszint gyorsan csökken
3. A maximális szállító magasság túl lett lépve
4. Törés a szállító vezetékben

**(intézkedések):**

1. Tisztítsa ki a szívó kosarat
2. Biztosítson be megfelelő befolyást
3. Ellenőrizze a szállító út hosszát
4. Ellenőrizze a szállító vezetékét

**(probléma): A hó szenzor kikapcsolja a szivattyút**

**(ok):**

1. A szívó kosár szennyezett
2. A víz hőmérséklete túlságosan magas
3. A szivattyú szünet nélkül, maximális nyomással dolgozik

**((intézkedések):**

1. A szívó kosarat tisztítsa ki és hagyja a szivattyút kihűlni
2. Csökkentse a víz hőmérsékletét
3. Munka közben tartson szünetet

##### Gépszemlék és karbantartás

Az alábbi esetek kivételével a szivattyút kizárólag szakszervíz javíthatja meg. A homok és más csiszoló anyagok a szivattyú idő előtti elkopását és teljesítménye csökkentését idézik elő.

A szivattyú elektromos berendezését kizárólag szakosított szervíz javíthatja ( ide tartozik az áramvezető kábel és az úszó is). Az iszap-búvárszivattyúk gyakorlatilag nem igényelnek karbantartást. A csapágyok önképzők. Elegendő időnként kitisztítani a szűrő alapzatot, további karbantartás nem szükséges. Mindenképpen kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni.



**Annak érdekében, hogy be legyen biztosítva a szivattyú tömítő hosszú élettartama, ajánlatos a szivattyút rendszeres időközönként kiöblíteni tiszta vízzel.**

##### Gépszemlére és karbantartásra vonatkozó biztonsági utasítások

A szivattyún végzendő bármiféle karbantartási munkák kezdete előtt kapcsolja ki a gépet az áramkörből ( a dugvilla konektorból való eltávolításával) és bizonyosodjon meg arról, hogy a szivattyú nem kapcsolódhat be.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

##### Gépszemle és karbantartási terv

Időközök	Teendők	Esetleges további részletek
Szükség szerint	Kitisztítani és kiöblíteni	